



# FOPPAPEdRETTI®

design *Ufficio Tecnico*

Servi-tu

Istruzione montaggio e uso  
 Instructions for assembly and use  
 Instructions de montage et mode d'emploi  
 Montage- und Gebrauchsanweisung  
 Instrucciones de montaje y uso  
 Aanwijzingen voor de montage en het gebruik

Carrello portavivande trasformabile in tavolo  
 Hostess trolley that converts into a small table  
 Desserte transformable en petite table  
 Wagen für Lebensmittel, der sich in ein Tischchen  
 verwandeln kann  
 Carro porta bebidas transformable en mesita  
 Serveertrolley, ook als tafeltje te gebruiken



Made in Italy

## Avvertenze

## Warning

## Avvertissement

## Warnung

## Advertencias

## Waarschuwingen

### I Leggere attentamente e conservare per future referenze

- Accertarsi del corretto montaggio prima del suo impiego.
- Prima di utilizzare il tavolo, verificare che il piano aperto sia bloccato.
- Controllate periodicamente che le viti di montaggio siano sempre ben bloccate.
- Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.

### D Aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen aufbewahren

- Mit einem feuchten Tuch oder einem neutralen.
- Vor der Verwendung des Tisches überprüfen, daß die geöffnete Fläche befestigt ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, daß die Montageschrauben immer gut estgezogen sind.
- Mit einem feuchtem Tuch oder neutralem Reinigungsmittel (keine Lösungsmittel) reinigen und gut abtrocknen.

### GB Read the instructions carefully and keep for future reference

- Make sure the item has been assembled correctly before use.
- Before using the table, make sure that the open flap is secure.
- Check regularly that the assembly screws are perfectly secure.
- Clean with a damp cloth or with neutral detergent (not solvents) and dry carefully.

### E Leer atentamente y conservar para futuras referencias

- Asegurarse que el montaje sea correcto antes de su utilización.
- Antes de utilizar la mesa, verificar que el plano que está abierto esté bloqueado.
- Controlar periódicamente que los tornillos de montaje estén siempre bien bloqueados.
- Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (no con solventes) y secar cuidadosamente.

### F Lire attentivement et conserve en cas de besoin

- S'assurer que le montage est correct avant son emploi.
- Avant d'utiliser la table, vérifier que le plan ouvert soit bien bloqué.
- Contrôlez régulièrement que les vis de fixation soient bien bloquées.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide ou de détergent neutre (non-solvants) puis essuyez-le soigneusement.

### NL Lees deze aanwijzingen met aandacht en bewaar ze voor gebruik later

- Voor gebruik controleren dat de montage op de juiste wijze is uitgevoerd.
- Voor gebruik van de tafel controleren dat het geopende blad goed is vastgezet.
- Controleer regelmatig dat de montageschroeven altijd goed zijn vastgezet.
- Met een vochtige doek of een neutraal reinigingsmiddel (geen oplosmiddelen) schoonmaken en zorgvuldig droogmaken.

## Minuteria

## Component parts

## Composition

## Zusammensetzung

## Composición

## Konstruktie



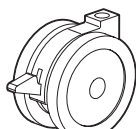
ax4



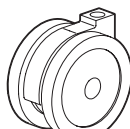
bx8



cx8



dx2



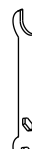
ex2



fx4



gx4



h



i

## Composizione

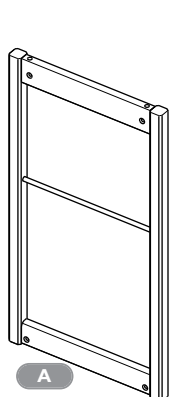
## Component parts

## Composition

## Zusammensetzung

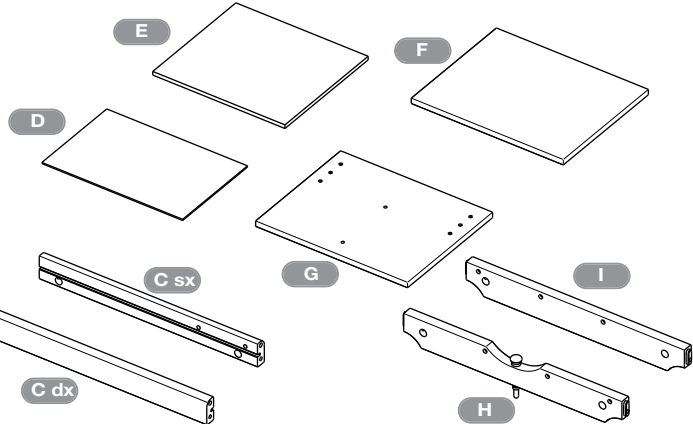
## Composición

## Konstruktie



A

B



E

D

F

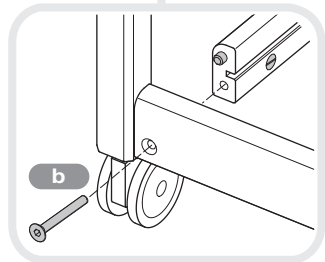
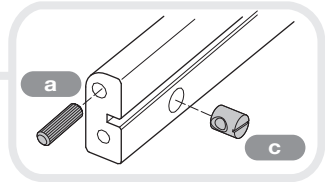
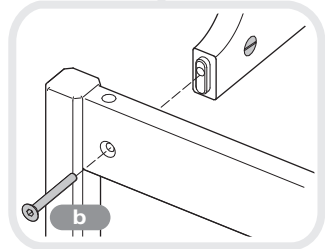
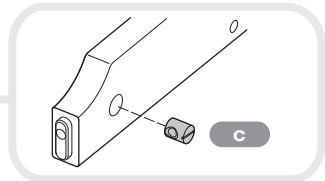
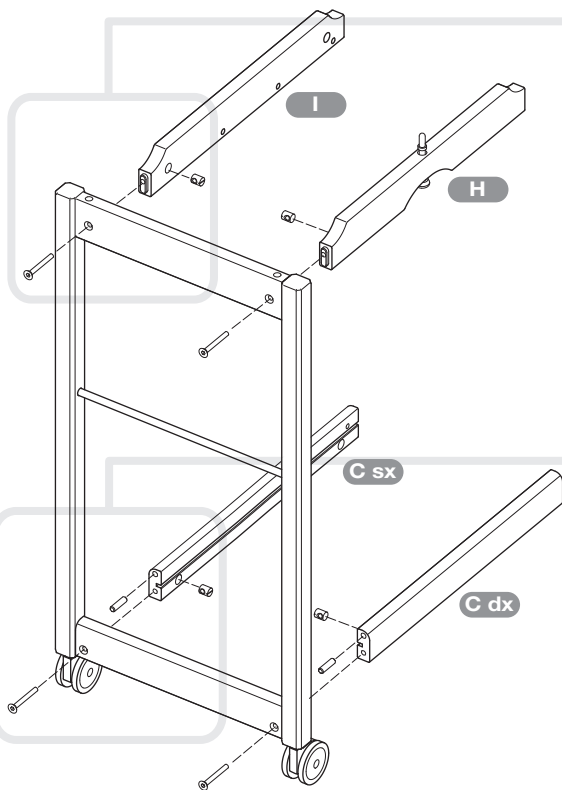
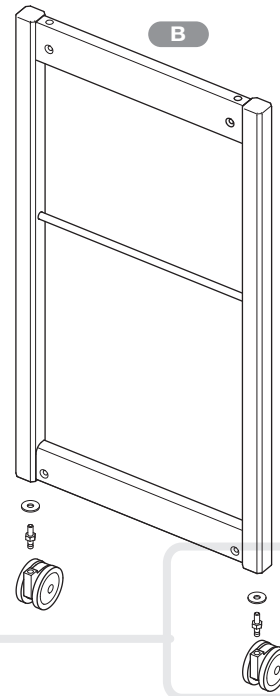
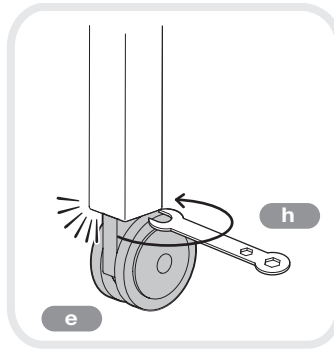
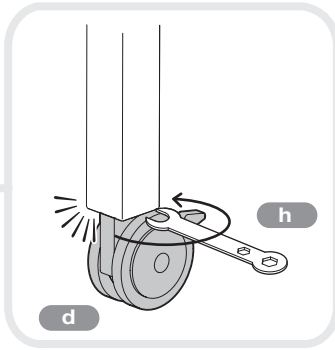
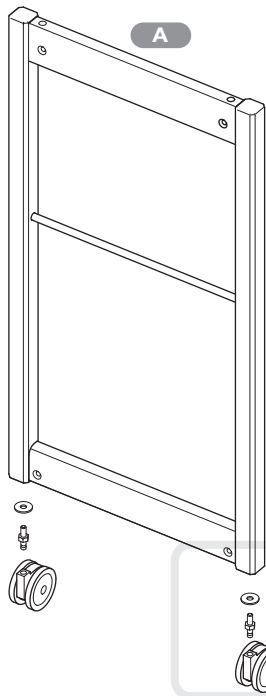
C sx

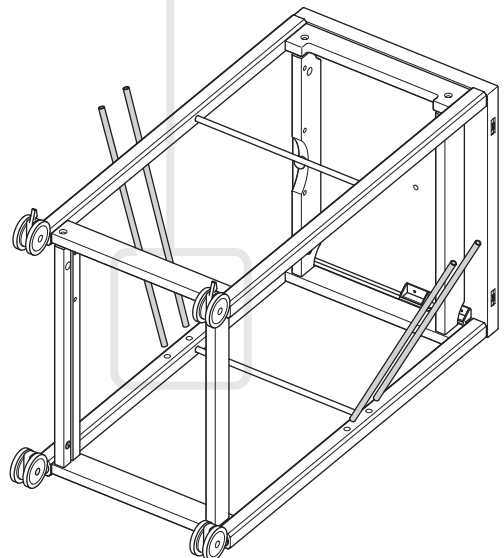
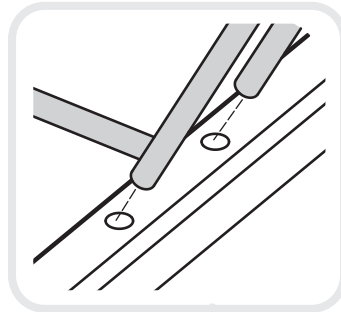
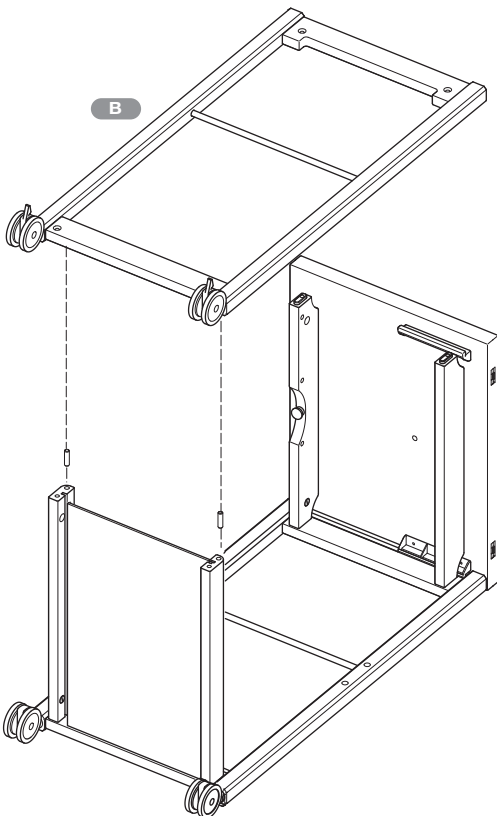
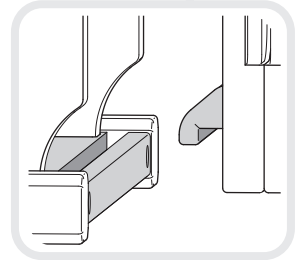
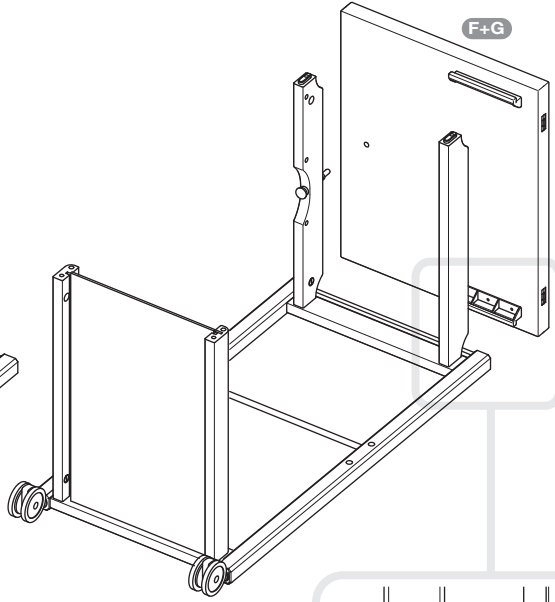
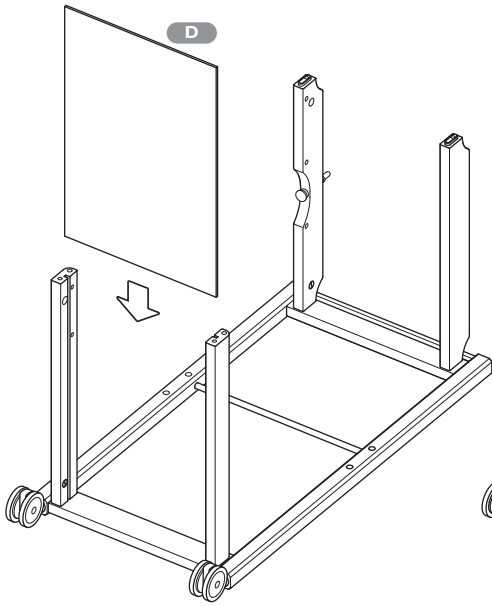
G

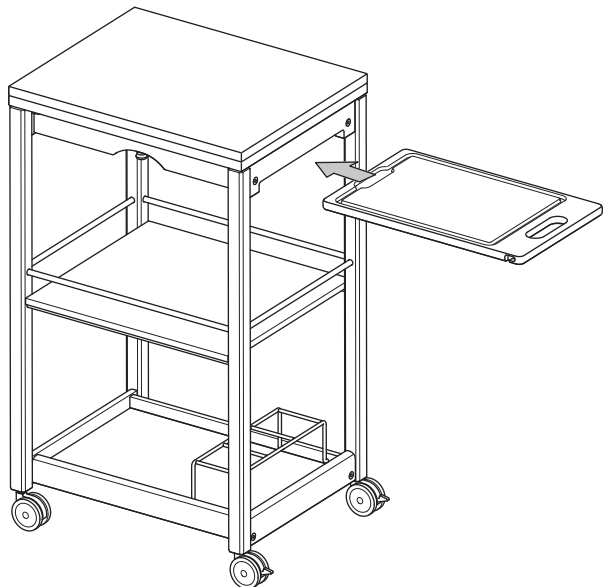
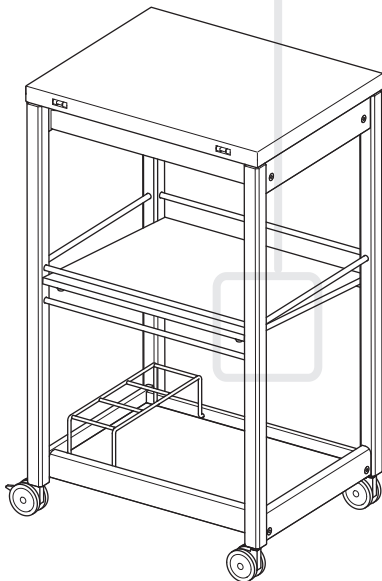
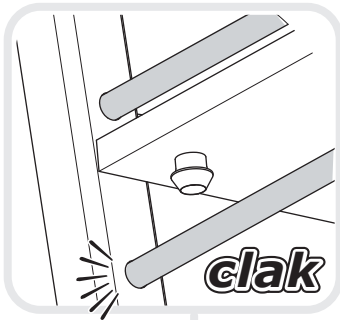
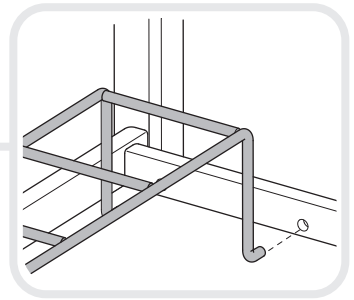
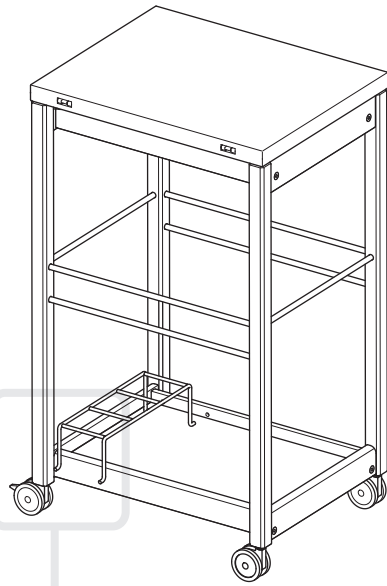
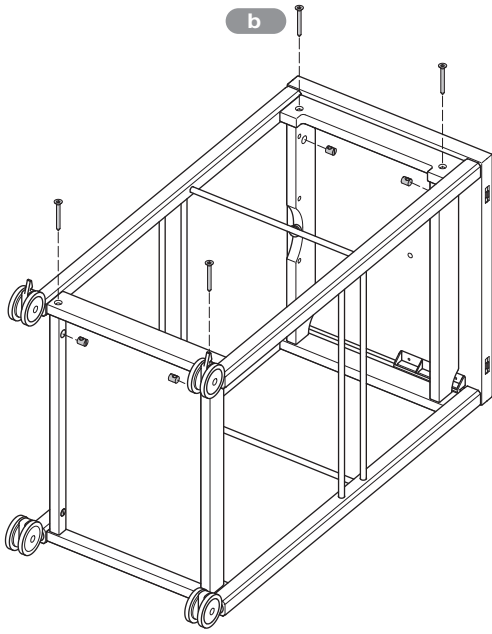
I

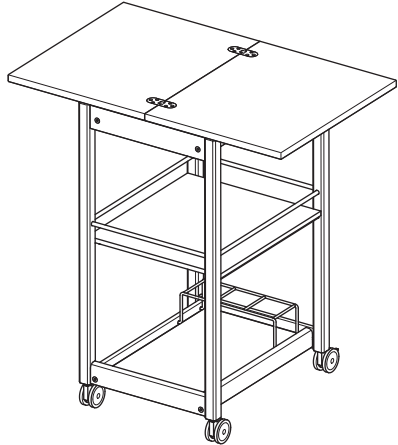
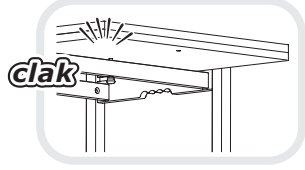
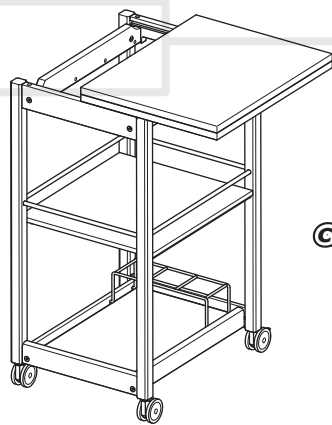
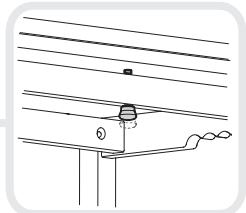
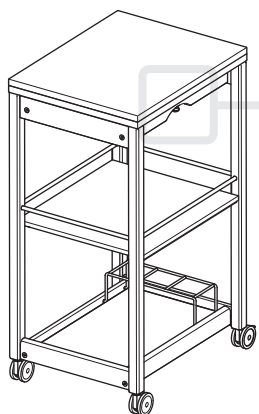
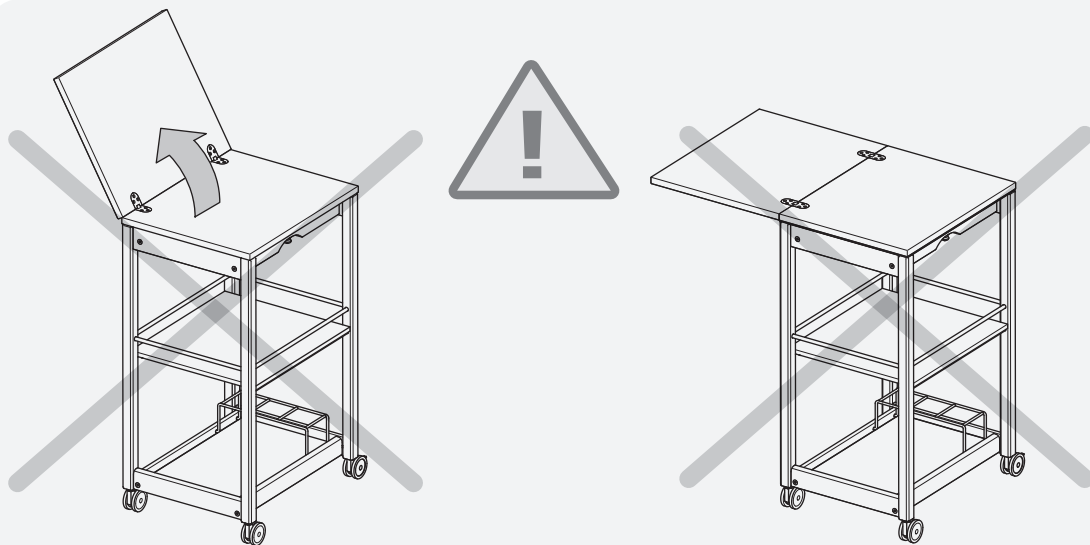
C dx

H









Composizione

Component parts

Composition

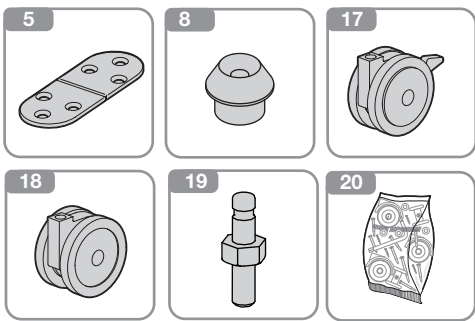
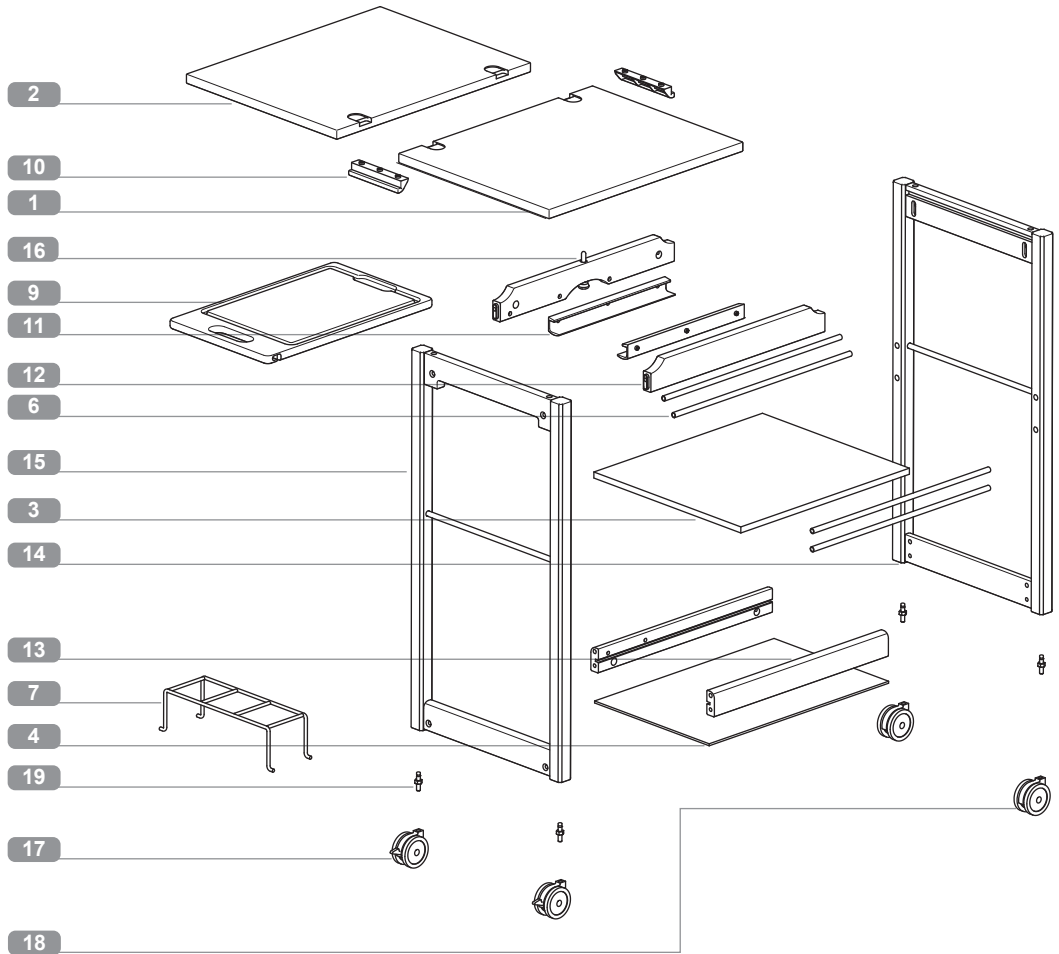
Zusammensetzung

Composición

Konstruktie

- I**
  - Struttura in legno di faggio.
  - Piani in truciolare nobilitato.
  - Ruote in polipropilene ricoperte con gomma.
  - Griglia portabottiglie in metallo cromato.
- GB**
  - Coated beechwood frame.
  - Chipboard table tops covered in melamine.
  - Polypropylene castors with rubber surround.
  - Chromium-plated bottle rack.
- F**
  - Structure en bois de hêtre vernis.
  - Plan en particules revêtues mélamine.
  - Roulettes en polypropilène recouvertes de caoutchou.
  - Panier porte-bouteilles en métal chromé.

- D**
  - Aufbau aus lackiertem Buchenholz.
  - Flächen aus Spanplatte mit Melaminüberzug.
  - Rollen aus Polipropylen mit Gummi überzogen.
  - Flaschenhalterkorb aus verchromtem Metall.
- E**
  - Estructura de madera de haya barnizada.
  - Planos de aglomerado recubierto con melamina.
  - Ruedas de polipropileno recubiertas con goma.
  - Canasto porta botellas de metal cromado.
- NL**
  - Constructie van gelakt beukehout.
  - Tafelbladen van spaanplaat met melamine fineerlaag.
  - Polypropyleen wielen met rubber bedekt.
  - Flessenrek van verchromd metaal.



1	cod.00272260 ..	11	cod.0040071836
2	cod.00272261 ..	12	cod.00904023 ..
3	cod.00272262 ..	13	cod.00904024 ..
4	cod.70497064 ..	14	cod.00904025 ..
5	cod.0033013057	15	cod.00904026 ..
6	cod.7030500748	16	cod.00904027 ..
7	cod.7039104748	17	cod.0040221019
8	cod.0042243119	18	cod.0040221119
9	cod.0049240310	19	cod.0030031060
10	cod.0040071636	20	cod.7010163900

- I** Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore.  
**Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore.
- GB** Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color.  
**Note:** the replacement parts may only be ordered through the retailer.
- F** Chaque code je rends doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les eventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur.  
**Attention:** les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur.
- D** Jeder Code gebe ich zurück muß mich immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stunden zu vervollständigen, die die Farbe angeben.  
**Wichtig:** ersatz darf nur über den Händler angefordert werden.
- E** Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color.  
**¡Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor.
- NL** Elke code geef ik moet altijd uit tien cijfers samengesteld zijn terug: de eventuele codes van acht cijfers met twee uur aanvullen dat de kleur aangeeft.  
**Opgelet:** vervangingen dienen uitsluitend via de wederverkoper te worden besteld.

Naturale	03
Noce	06
Bianco	10
Wengè	86